

**Roch-Olivier Maistre,**  
Président du Conseil d'administration  
**Laurent Bayle,**  
Directeur général

Vendredi 25 février  
**Ensemble intercontemporain**

Dans le cadre du cycle **Le rêve américain**  
Du 16 février au 2 mars



Vous avez la possibilité de consulter les notes de programme en ligne, 2 jours avant chaque concert, à l'adresse suivante : [www.citedelamusique.fr](http://www.citedelamusique.fr)

# Cycle **Le rêve américain**

**MERCREDI 16 FÉVRIER – 20H**

## *Le Panthéon des héros américains*

The Boston Camerata  
**Anne Azéma**, mezzo-soprano,  
direction  
**Lydia Brotherton**, soprano  
**Timothy Leigh Evans**, ténor  
**Donald Wilkinson**, baryton  
**Joel Frederiksen**, basse, guitare  
**Jesse Lepkoff**, flûte, guitare  
**Robert Mealy**, violon  
**Cécile Laye**, *dance caller*

**JEUDI 17 FÉVRIER – 20H**

## **Ciné-concert** *Superman Ciné-mix*

**Julien Lourau**, saxophone, piano  
Fender Rhodes  
**Jeff Sharel**, programmation  
électronique et bruitages  
**Dj Oil**, platines, programmation  
électronique  
**Karl The Voice**, voix  
**Fred Ladoué**, théâtre d'objets filmés  
et VJing  
**Bruno Corsini**, lumières

**DIMANCHE 20 FÉVRIER – 16H30**

## **Ciné-concert**

**Charles Chaplin**  
*L'Émigrant* – musique de **Carl Davis**  
*La Ruée vers l'or* – musique de  
**Charles Chaplin**

Orchestre National d'Île-de-France  
**Carl Davis**, direction

**JEUDI 24 FÉVRIER – 20H**

## *Les Américains – A Dream Ballad*

Spectacle musical, visuel et  
scénographique d'**Hervé Tougeron**  
et **Catherine Verhelst**

Ensemble Skéné  
**Akié Kakéhi**, mezzo-soprano  
**Geoffrey Carey**, comédien  
**Catherine Verhelst**, piano, voix  
**Bertrand Aimar**, violon  
**Guillaume Antonini**, violon  
**Alphonse Dervieux**, alto  
**Jean-Lou Loger**, violoncelle

**VENDREDI 25 FÉVRIER – 20H**

**John Adams** *Chamber Symphony*  
**Ben Hackbarth** *Crumbling Walls  
and Wandering Rocks* (création  
française)  
**Steve Reich** *Tehillim*

Ensemble intercontemporain  
**Synergy Vocals**  
**François-Xavier Roth**, direction

**SAMEDI 26 FÉVRIER 20H**

**Philip Glass** *Echorus*  
**Aaron Copland**  
*Old American Songs* (extraits)  
**Charles Ives**  
*Symphony n° 3 « The Camp Meeting »*  
**Samuel Barber** *Agnus Dei*  
**Aaron Copland**  
*The Promise of Living*  
**Samuel Barber**  
*Knoxville: Summer of 1915*  
**Leonard Bernstein**  
*Dream With Me*

Ensemble Orchestral de Paris  
**Accentus**  
**Joseph Swensen**, violon et direction  
**Deborah Nemtanu**, violon  
**June Anderson**, soprano

**MARDI 1<sup>ER</sup> MARS – 20H**

## *Pionniers américains*

**George Perle**  
*Quintette à vent n° 1*  
**John Cage**  
*Music for Wind Instruments*  
**George Crumb**  
*Eleven Echoes of Autumn*  
**Henry Cowell**  
*The Banshee*  
*The Tides of Manaunaun*  
*Tiger*  
**Charles Ives**  
*Trio pour violon, violoncelle et piano*

Solistes de l'Ensemble  
intercontemporain

**MERCREDI 2 MARS – 20H**

## *Eldorado*

Spectacle conçu et réalisé par  
**Dominique Lemonnier**  
Transcriptions d' **Alexandre Desplat**  
et **Nicolas Charron**

Musiques de **Ry Cooder**, **Miles  
Davis**, **Alexandre Desplat**, **Duke  
Ellington**, **Philip Glass**, **Jerry  
Goldsmith**, **Jonny Greenwood**,  
**Bernard Herrmann**, **Ennio  
Morricone**, **Alex North**

Film de **Dominique Gonzalez-  
Foerster** et **Ange Leccia**

Traffic Quintet  
**Dominique Lemonnier**, violon  
**David Braccini**, violon  
**Estelle Villotte**, alto  
**Raphaël Perraud**, violoncelle  
**Igor Boranian**, contrebasse

Où se trouve le rêve américain dans la musique ? Si certains compositeurs sont autodidactes, d'autres ont bénéficié d'une formation imprégnée de la musique savante européenne. Certains ont cultivé une conception identitaire, d'autres ont cherché en Asie ou en Afrique la validation de leurs idées. Dans les années trente-quarante, pour un qui embrasse le romantisme lyrique, un autre puise dans le folklore, et les deux sont très loin de l'expérimentalisme radical de la même période. Certains styles fleurissent dans l'académie, d'autres sont issus des ensembles anti-*establishment*. Enfin, pour beaucoup, rester ancré dans la tradition implique de naviguer entre de multiples traditions.

Le programme de l'Ensemble intercontemporain du 25 février reflète ces contradictions. Dans les années soixante, Steve Reich participe au mouvement minimaliste. Fuyant l'université où régnait alors la musique sérielle, il recherche une musique fondée sur la répétition et la consonance. Ses références sont le jazz modal, la musique indienne et africaine. Mais avec *Tehillim* (« psaumes » en hébreu), Reich dit revenir à une conception plus liée à la tradition occidentale. Si l'emploi de canons et d'imitation rappelle ses premières pièces, la répétition concerne des mélodies entières, et les rythmes et les phrasés sont déterminés par le texte.

La *Chamber Symphony* de John Adams est également en rupture avec son passé. Alors que ses compositions précédentes sont caractérisées par un mouvement lent de blocs harmoniques, la *Chamber Symphony* est polyphonique, dissonante et complexe. Le point de départ étant l'improbable mise en relation de la musique de Schönberg et celle des dessins animés des années cinquante, cette pièce est une sorte de retour irrévérent aux traditions d'écriture occidentale. *Crumbling Walls and Wandering Rocks*, de Ben Hackbarth, serait peut-être le prolongement sans ironie de ce « retour ». Né dans l'Arizona mais travaillant à l'Ircam, Hackbarth prend « pour point de départ les timbres, propriétés et gestes associés aux instruments acoustiques occidentaux ». *Crumbling Walls and Wandering Rocks* s'inspire du parcours des personnages au dixième épisode d'*Ulysses* de Joyce.

Dans le programme de l'Ensemble Orchestral de Paris et Accentus, le 26 février, on trouve ceux qui cherchent à rendre le modernisme accessible. Alors que le succès de Copland allie technique moderniste avec matériau folklorique, le langage de Barber est lyrique, décrié par la critique comme anachronique. Les deux ont créé des icônes culturelles incontestables : les *Old American Songs* sont chantés dans tous les lycées et l'*Agnus Dei*, tiré du célèbre *Adagio pour cordes*, s'est imposé comme synonyme de deuil national. L'œuvre de James Agee aussi lie les deux compositeurs : *The Tender Land* de Copland est imaginé à partir de son texte sur la vie des pauvres dans le sud des États-Unis pendant la dépression ; *Knoxville: Summer of 1915* évoque la simplicité de la vie d'antan. Charles Ives, dans sa *Troisième Symphonie*, s'inscrit dans la tradition des nationalistes romantiques européens. C'est là le paradoxe de Ives : tiraillé entre le désir d'être apprécié et l'envie de s'exprimer avec un nouveau langage, le compositeur était tout à fait à l'aise dans les divers styles, savants et populaires, de son époque. Glass et Bernstein font preuve de cette même recherche de pertinence : où le pur style Broadway de *Dream With Me* montre la facilité avec laquelle Bernstein épousait les différents mondes musicaux, l'*Echorus* de Glass, avec son style répétitif et l'emploi de l'harmonie tonale, ainsi que la superposition de la poésie d'Allen Ginsberg, est exemplaire de son style proche de la musique populaire.

Héritiers de la démocratie, les expérimentalistes tiennent une place privilégiée dans le rêve américain. Cage n'a pas d'oreille pour l'harmonie, mais il impressionne Schönberg comme « *un inventeur... de génie* ». Sans éducation systématique, c'est Cowell qui pensera à jouer à l'intérieur du piano. *The Tides of Manaunaun* (1917), *The Banshee* (1925), *Tiger* (1930) sont des précurseurs importants d'une nouvelle esthétique sonore. En revanche, la *Music for Wind Instruments* de Cage, écrite juste après ses cours avec Schönberg, porte les traces d'une tentative de s'inscrire dans l'héritage du maître viennois. George Perle et George Crumb sont à l'opposé de Cage et Cowell. Parmi les premiers à écrire sur la technique sérielle en Amérique, Perle était un spécialiste de la musique de Berg. Universitaire reconnu, on aura presque négligé qu'il était compositeur de grand talent. Bien que portant la marque du dodécaphonisme, sa musique reste ancrée dans une gestuelle de musique tonale et un emploi du rythme lié à la danse. Crumb, en revanche, a forgé un langage musical personnel hors de tout système, fondé sur une dramaturgie musicale. Il a su faire face à l'avant-gardisme « académique » de l'intérieur, pendant les années précisément où Reich, Glass et Adams ont dû fuir l'académie. Sa musique fait appel aux timbres et langues d'ailleurs, en renouant avec l'aspect rituel de l'art.

Y a-t-il un fil conducteur parmi autant de destinées diverses ? Et si le rêve américain n'était finalement qu'une recherche permanente d'un ailleurs, dans le temps ou dans l'espace ?

*Evan Rothstein*

**VENDREDI 25 FÉVRIER – 20H**

Salle des concerts

**John Adams**

*Chamber Symphony*

**Ben Hackbarth**

*Crumbling Walls and Wandering Rocks* \* – création française

entracte

**Steve Reich**

*Tehillim* \*\*

**Synergy Vocals :**

**Amy Haworth**, soprano léger

**Micaela Haslam, Rachel Weston**, sopranos lyriques

**Heather Cairncross**, alto

**Ensemble intercontemporain**

**François-Xavier Roth**, direction

**Thierry Coduys** \*, **Virginie Helary** \*\* et **Nicolas Berteloot** \*\*, régie son

**Thomas David** \*\*, assistant

Technique Ensemble intercontemporain

Enregistré par France Musique, ce concert sera diffusé le lundi 11 avril à 20h.

Coproduction Cité de la musique, Ensemble intercontemporain.

**Fin du concert vers 22h.**

## John Adams (1947)

### *Chamber Symphony*

I. Mongrel Airs

II. Aria with Walking Bass

III. Roadrunner

Composition : 1992.

Création : 17 janvier 1993, Dr Anton Philipszaal, La Haye (Pays-Bas), par le Schönberg Ensemble, direction John Adams.

Commande : San Francisco Contemporary Chamber Players, avec le soutien de la fondation Wallace Alexander Gerbode.

Effectif : flûte/flûte piccolo, hautbois, clarinette en *si* bémol/clarinette en *mi* bémol/clarinette en *la*, clarinette en *si* bémol/clarinette basse, basson, basson/contrebasson, cor en *fa*, trompette en *ut*, trombone, 2 percussions, synthétiseur, violon, alto, violoncelle, contrebasse.

Éditeur : Boosey & Hawkes.

Durée : environ 19 minutes.

Il existe une parenté superficielle entre la *Chamber Symphony*, écrite entre septembre et décembre 1992, et son œuvre éponyme, l'*Opus 9* d'Arnold Schönberg. Le choix des instruments est pratiquement identique mais comprend en outre des parties de synthétiseur, de percussion (une batterie), de trompette et de trombone. La symphonie de Schönberg cependant est d'un seul tenant, alors que la mienne est fractionnée en trois mouvements distincts dont les titres, *Mongrel Airs*, *Aria With Walking Bass* et *Roadrunner*, annoncent la couleur générale de la musique.

Je m'étais proposé d'écrire une pièce pour jeune public et je devais intégrer des voix d'enfants échantillonnées à une structure comportant des instruments acoustiques et électroniques. Mais avant même d'avoir commencé, je connus un de ces étranges interludes qui souvent aboutissent à une nouvelle pièce, un de ces brefs instants que Melville appelait « le choc de la reconnaissance » (*the shock of recognition*). Assis dans mon studio, étudiant la partition de Schönberg, je fus soudain conscient du son venant de la pièce à côté : mon fils Sam, âgé de sept ans, regardait des dessins animés, de bons vieux *cartoons* des années 1950. Leurs partitions hyperactives, obstinément agressives et acrobatiques, commencèrent dans ma tête à se mêler à la musique de Schönberg, hyperactive, acrobatique, elle aussi, et non moins agressive. Je réalisai alors tout ce que ces deux traditions avaient en commun.

Pendant longtemps, j'ai conçu ma musique pour de gros effectifs comme en de larges coups de brosse sur de grandes toiles. C'était le cas des œuvres symphoniques ou lyriques mais même celles qui réclamaient une formation plus réduite, comme *Phrygian Gates*, *Shaker Loops* ou *Grand Pianola Music*, consistaient essentiellement en études sur la puissance acoustique des sonorités d'ensemble. La musique de chambre, avec son partage des rôles par nature polyphonique et démocratique, a toujours représenté une difficulté pour moi. Mais la symphonie de Schönberg a déverrouillé les catégories, en suggérant un format dans lequel le poids et la masse de l'œuvre

symphonique se combinent à la transparence et à la mobilité de l'œuvre de chambre. La musique des vieux *cartoons* américains m'a fourni un autre modèle, alliant polyphonie et virtuosité explosive.

*John Adams*

### **Ben Hackbarth (1982)**

*Crumbling Walls and Wandering Rocks*, pour dix musiciens et sons électroniques

Composition : 2009.

Création : 17 juin 2009 à La Jolla (Californie, États-Unis), par l'Ensemble Palimpsest dirigé par Steven Schick.

Effectif : 2 clarinettes en *si* bémol, 2 percussions, 2 violons, 2 altos, 2 violoncelles, dispositif électronique.

Durée : environ 23 minutes.

Dans *Wandering Rocks* (les rochers errants), dixième épisode de *Ulysse* de Joyce, des personnages isolés passent un après-midi à errer dans Dublin, chacun d'eux ignorant les activités et lieux traversés par les autres. Au fil de rues encombrées et de trajets de transports en commun, leurs déplacements créent des motifs complexes. Dans leurs cheminements, ils rencontrent parfois les mêmes personnes ou se retrouvent dans les mêmes lieux. Ils croisent à l'occasion le parcours des uns ou des autres et alimentent le récit de péripéties d'une rencontre fortuite ou de réflexions d'un passant.

*Crumbling Walls and Wandering Rocks* met en mouvement des flux sonores simultanés qui tracent de subtiles transformations de timbre et de geste. Dans certaines parties, ces flux sonores agissent de manière relativement indépendante. Ailleurs, ils partagent le même espace, créant une sorte de collision qui les met fortement en relief. Ces moments sont l'occasion d'un échange de matériau sonore ; une évolution par la conscience ; une communication par la proximité. En dehors de ces collisions, formulées au hasard, des relations « musicales » se développent.

Source : <http://crca.ucsd.edu/~ben/>

## Steve Reich (1936)

*Tehillim*, pour voix et ensemble

Part I. Ps 19:2-5

Part II. Ps 34:13-15

Part III. Ps 18:26-27

Part IV. Ps 150:4-6

Composition : 1981.

Commande : SDR de Stuttgart, WDR de Cologne et The Rothko Chapel de Houston, avec le soutien de Betty Freeman, de la fondation Rockefeller et du Memorial Foundation for Jewish Culture.

Création : 20 septembre 1981, Großer Sendesaal à Cologne, WDR, par Steve Reich and Musicians, direction George Manahan.

Effectif : 2 sopranos lyriques, 1 alto, 1 soprano léger, flûte piccolo, flûte, hautbois, cor anglais, 2 clarinettes, 6 percussions, 2 orgues électriques manuels, 2 violons, alto, violoncelle, contrebasse, régie son.

Éditeur : Boosey & Hawkes.

Durée : environ 32 minutes.

*Tehillim* (prononcé « té-hil-lim ») est le mot hébreu ancien pour « psaumes ». Traduit littéralement, il signifie « louanges » – le mot lui-même est issu d'une racine hébraïque formée des trois lettres heh, lamed, lamed (hil), qui est également la racine du mot alléluia. *Tehillim* est une mise en musique des Psaumes 19:2-5, 34:13-15, 18:26-27 et 150:4-6.

La version pour ensemble est orchestrée pour quatre voix féminines (un soprano léger, deux sopranos lyriques et un contralto), flûte, flûte piccolo, hautbois, cor anglais, deux clarinettes, basson (facultatif), percussion (petits tambourins accordés sans sonnailles, battement de mains, maracas, marimba, vibraphone, crotales), deux orgues électriques, deux violons, alto, violoncelle, et contrebasse.

Les petits tambourins sans sonnailles employés ici ressemblent peut-être à celui appelé *tof* en hébreu dans le Psaume 150 et ailleurs dans le texte biblique. Battements de mains et crotales étaient aussi communément employés à l'époque biblique dans tout le Moyen-Orient, ainsi que les petites cymbales accordées. À part cela, *Tehillim* est vide de tout contenu musicologique. Le matériel mélodique ne contient pas de thème juif. J'ai préféré mettre en musique des psaumes plutôt que des textes tirés de la Torah ou des Prophètes, en partie parce que chez les juifs occidentaux la tradition orale concernant le chant des psaumes s'est perdue. (Elle n'est encore vivace que chez les juifs yéménites.) Je veux dire que si la cantillation des textes de la Torah et des Prophètes est restée une tradition toujours vivante depuis vingt-cinq siècles dans les synagogues du monde entier, la tradition orale du chant des psaumes dans les synagogues occidentales s'est perdue. Ainsi, je me trouvais libre de composer les mélodies de *Tehillim*, sans avoir à craindre d'imiter ou d'ignorer une tradition orale vivante.

Contrairement à la majorité de mon œuvre antérieure, *Tehillim* n'est pas composé de motifs courts et répétitifs. Bien que l'on puisse y trouver une mélodie entière se répétant comme thème d'un canon ou de variations, cette œuvre, en fait, suit de près les structures que l'on trouve tout au long de l'histoire de la musique occidentale. Si les canons à quatre parties du premier et du dernier mouvement peuvent rappeler à des auditeurs mes anciennes compositions sur bande magnétique, *It's Gonna Rain* et *Come Out*, écrites en courtes phrases parlées se répétant maintes fois en canon serré, *Tehillim* se révélera à la plupart des auditeurs comme une œuvre très différente de celles qui l'ont précédée. Il n'y a pas dans *Tehillim* de rythme ni de motif rythmique fixe comme dans mes autres compositions ; ici, le rythme de la musique jaillit directement du rythme du texte hébraïque, et varie ainsi avec souplesse suivant les changements constants du mètre. C'est la première fois que j'ai mis un texte en musique depuis mes années d'études ; le résultat est une œuvre basée sur l'élément mélodique dans le sens le plus fort de ce terme.

*Steve Reich*

**Steve Reich***Tehillim***Psaume 19:2-5**

Ha-sha-mý-im meh-sa-peh-rím ka-vóhd Káil.  
U-mah-ah-sáy ya-díve mah-gíd ha-ra-kí-ah.  
Yóm-le-yóm ya-bée-ah óh-mer,  
Va-lý-la le-lý-la ya-chah-véy dá-aht.  
Ain-óh-mer va-áin deh-va-rím,  
Beh-lí nish-máh ko-láhm.  
Beh-kawl-ha-áh-retz ya-tzáh ka-váhm,  
U-vik-tzáy tay-váil me-lay-hém.

**Psaume 34:13-15**

Mi-ha-ísh hey-chah-fáytz chah-yím.  
Oh-háyv yah-mím li-róte tov?  
Neh-tzór le-shon-cháh may-ráh,  
Uus-fah-táy-chah mi-dah-báyr mir-máh.  
Súr may-ráh va-ah-say-tóv,  
Ba-káysh sha-lóm va-rad-fáy-hu.

**Psaume 18:26-27**

Im-chah-síd, tit-chah-sáhd.  
Im-ga-vár ta-mím, ti-ta-máhm.  
Im-na-vár, tit-bah-rár,  
Va-im-ee-káysh. tit-pah-tál.

**Psaume 19 (18), 2-5**

Les cieux racontent la gloire de Dieu,  
et l'œuvre de ses mains, le firmament l'annonce ;  
Le jour au jour en redit le message  
Et la nuit l'apprend à la nuit.  
Ce ne sont ni mot ni paroles,  
[ni] voix qu'on puisse entendre ;  
par toute la terre résonne leur écho,  
jusqu'aux confins du monde leurs accents.  
En eux pour le soleil Il dressa une tente

**Psaume 34 (33), 13-15**

Quel est l'homme qui désire la vie,  
qui aime les jours où l'on voit le bonheur ?  
Garde ta langue du mal,  
tes lèvres des paroles trompeuses ;  
écarte-toi du mal et fais le bien,  
cherche la paix et poursuis-la.

**Psaume 18 (17), 26-27**

Avec qui est fidèle tu te montres fidèle,  
Avec l'homme parfait tu te montres parfait ;  
Avec qui est pur tu te montres pur,  
mais avec le tortueux tu te montres retors.

**Psaume 150:4-6**

Hal-le-lú-hu ba-tóf u-ma-chól,  
Hal-le-lú -hu ba-mí-ním va-u-gáv.  
Hal-le-lú -hu ba-tzil-tz- láy sha- máh,  
Hal-le-lú-hu ba-tzil-tz-láy ta-ru-áh.  
Kol han-sha-má ta-ha-láil Yah,  
Ha-le-yu-yáh.

**Psaume 150, 4-6**

Louez-le par les tambourins et la danse,  
Louez-le par les instruments à cordes et le chalumeau,  
Louez-le par les cymbales sonores,  
Louez-le par les cymbales retentissantes !  
Que tout ce qui respire loue Yah !  
Alleluia !

Traduction : La Bible Osty, Le Seuil, 1973

© Emile Osty et Joseph Trinquet pour la traduction

## Biographies des compositeurs

### John Adams

Né en 1947, en Nouvelle-Angleterre, John Adams a effectué ses études à Harvard avant de s'installer, en 1971, en Californie, où il a enseigné pendant 10 ans au Conservatoire de San Francisco et a été compositeur en résidence de l'Orchestre Symphonique de San Francisco. Les œuvres scéniques de John Adams ont été couronnées de succès. *Nixon in China*, *The Death of Klinghoffer* et *Doctor Atomic*, tous trois créés en collaboration avec le metteur en scène Peter Sellars, se basent sur des thèmes archétypaux de l'histoire contemporaine. *Doctor Atomic*, qui s'inspire du physicien J. Robert Oppenheimer et de la mise au point de la première bombe atomique, a été commandé par l'Opéra de San Francisco et y a été créé, avant d'être repris à Amsterdam, à Chicago, à Londres et au Metropolitan Opera de New York. *On the Transmigration of Souls*, composé pour l'Orchestre Philharmonique de New York à l'occasion du premier anniversaire des attaques sur le World Trade Center, a reçu le Prix Pulitzer en 2003 et a remporté trois Grammy Awards – meilleur enregistrement classique, meilleure interprétation orchestrale et meilleure composition classique contemporaine. *City Noir*, une pièce pour orchestre de 25 minutes dont le point de départ est l'atmosphère de roman noir propre à la culture de Los Angeles, a été créé par Gustavo Dudamel et l'Orchestre

Philharmonique de Los Angeles lors d'un concert télévisé retransmis dans le monde entier et est désormais disponible en DVD chez Deutsche Grammophon. John Adams a été distingué par de nombreuses institutions : l'Université de Cambridge, l'Université Harvard, l'École de Musique Yale, Phi Beta Kappa, le National Endowment for the Arts, le gouverneur de Californie Arnold Schwarzenegger, la Légion d'honneur française et l'Université du Northwestern, où lui ont été décernés un doctorat honoraire et le Prix de composition Michael Ludwig Nemmers. Son *Harmonielehre* est paru au disque chez Nonesuch Records en 1985, et depuis toutes ses œuvres ont d'abord été enregistrées sur ce label. Un coffret de dix disques, *The John Adams Earbox*, réunit sa discographie. Sa plus récente parution est la *Doctor Atomic Symphony* dirigée par David Robertson à la tête de l'Orchestre Symphonique de Saint Louis. L'autobiographie de John Adams, *Hallelujah Junction* (parue chez Farrar, Straus & Giroux) a remporté le Prix du livre de Californie du Nord en 2009. Une anthologie de textes retraçant les plus de 30 ans de vie créative de John Adams est également parue chez Amadeus Press en 2006, sous le titre *John Adams Reader: Essential Writings on an American Composer*. John Adams se consacre également à la direction d'orchestre, se produisant à la tête des plus grands orchestres. Invité régulier des BBC Proms, il a également dirigé, ces dernières saisons, le London Symphony Orchestra, l'Orchestre

Philharmonique de Los Angeles et l'Orchestre Philharmonique de New York, ainsi que des orchestres à Atlanta, Stockholm, Pittsburgh, Montréal, San Francisco et Detroit. *Le site Internet officiel de John Adams est [www.earbox.com](http://www.earbox.com). Ses partitions sont publiées chez Boosey & Hawkes et chez Associated Music Publishers.*

### Ben Hackbarth

Ben Hackbarth est né en 1982 à Phoenix (Arizona, États-Unis). La spécificité de sa musique est de combiner, de manière inédite, sons acoustiques et sons électroniques, en partant des timbres, gestes et propriétés acoustiques des instruments occidentaux. En combinant ainsi son électronique et connotations instrumentales (liées aux techniques instrumentales, à l'identité sémantique ou au potentiel de virtuosité des instruments), il cherche à concevoir un espace instrumental élargi qui rende perceptible le franchissement de seuils entre le connu et l'inconnu.

### Steve Reich

Né à New York en 1936, Steve Reich a grandi en Californie et à New York. Après avoir étudié le piano et la percussion, il obtient une licence de philosophie à la Cornell University. Il étudie ensuite la composition à la Juilliard School puis au Mills College en Californie, avec notamment Darius Milhaud et Luciano Berio. Il met au point, à partir du milieu des années soixante, une technique de composition fondée sur le déphasage qui le

conduit à concevoir la musique comme « processus graduel » et fonde en 1966 l'ensemble Steve Reich and Musicians. Il introduit, au cours des années soixante-dix, de nouvelles techniques portant sur la modification progressive des timbres et des rythmes. *Different Trains*, en 1988, inaugure un nouveau mode de composition, où paroles et textes préenregistrés génèrent le matériau musical des instrumentistes. En 1993, Steve Reich réalise avec la plasticienne Beryl Korot *The Cave*, « documentaire de théâtre musical » sur le thème du caveau des patriarches d'Hébron. Parmi les œuvres les plus récentes de Steve Reich : *City Life* (1995), *Three Tales* (2002), opéra vidéo documentaire en trois parties : *Hindenburg, Bikini, Dolly, Dance Patterns* (2002), pour deux xylophones, deux vibraphones et deux pianos, *Cello Counterpoint* (2003) pour violoncelle amplifié et bande multipistes, *You Are (Variations)* (2004), pour voix et ensemble amplifiés, *Variations* pour vibraphones, pianos et cordes (2005), *Daniel Variations* (2006), d'après *Le Livre de Daniel, Double Sextet* (2007), pour laquelle Steve Reich a reçu le Prix Pulitzer 2009, *Mallet Quartet* (2009) pour deux marimbas et deux vibraphones, *WTC 9/11*, pour quatuor à cordes.

## Biographies des interprètes

### François-Xavier Roth

François-Xavier Roth est l'un des chefs les plus charismatiques et entreprenants de sa génération. À compter de la saison 2011/2012, il est nommé directeur musical du SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg. Il est également chef invité associé du BBC National Orchestra of Wales. Il entretient par ailleurs des relations privilégiées avec le London Symphony Orchestra, l'Ensemble intercontemporain et l'Orchestre Philharmonique de Radio France, qu'il dirige régulièrement. Le répertoire de François-Xavier Roth s'étend de la musique du XVII<sup>e</sup> siècle aux créations contemporaines, du répertoire symphonique ou lyrique à la musique d'ensemble. En accord avec cette démarche, il crée en 2003 Les Siècles, orchestre d'un genre nouveau, jouant tant sur instruments anciens que modernes et cela au sein d'un même concert. Avec cet orchestre, il se produit en France, en Italie, en Allemagne, en Angleterre ainsi qu'au Japon, et a obtenu un Diapason Découverte pour son CD Bizet/Chabrier, paru chez Mirare. Pour le label Les Siècles Live, tout récemment créé par l'orchestre en coédition avec Les Musicales Actes Sud, un premier opus est sorti en avril 2010, la *Symphonie fantastique* de Berlioz, enregistrée en live au Festival Berlioz de La Côte-Saint-André. Le deuxième opus de ce label est dédié à Camille Saint-Saëns, avec la *Symphonie n° 3*, un enregistrement réalisé avec l'orgue du célèbre facteur

Cavaillé-Coll, à l'église Saint-Sulpice, à Paris. Les musiciens ont également créé leur propre émission, *Presto !*, qui a été diffusée, chaque semaine, durant ces trois dernières années, sur la télévision nationale française (France 2) devant plus de quatre millions de téléspectateurs. Dans les prochains mois, François-Xavier Roth dirigera le London Symphony Orchestra à Londres (Barbican) ainsi qu'en tournée aux États-Unis, le SWR Sinfonieorchester Baden-Baden und Freiburg et l'Ensemble intercontemporain, mais aussi l'Orchestre Symphonique de la Radio Finlandaise, l'Orchestre de la Fondation Gulbenkian, l'Orchestre de Chambre de Munich, le BBC National Orchestra of Wales lors des BBC Proms et Les Siècles avec des concerts en Italie, en Allemagne et en France. Également impliqué dans la direction d'opéras, la production de *Mignon* d'Ambroise Thomas à l'Opéra-Comique ainsi que son travail pour *Les Contes d'Hoffmann* à la Komische Oper de Berlin ont été acclamés par la critique. Dans les saisons à venir, François-Xavier Roth dirigera *Les Brigands* d'Offenbach, *Orphée et Eurydice* de Gluck, *Idoménée* de Mozart et *Caravaggio* de Suzanne Giraud. François-Xavier Roth a fait ses études au Conservatoire de Paris (CNSMDP) avec Alain Marion et János Fürst. En 2000, il remporte le premier prix du Concours International de Direction d'orchestre Donatella-Flick à Londres et devient, pour deux saisons, chef assistant du London Symphony Orchestra.

## Synergy Vocals

Ensemble unique de voix, Synergy Vocals couvre un large éventail de genres musicaux. Travaillant principalement au microphone, la formation est renommée pour sa richesse harmonique, sa précision rythmique et son étendue dynamique, et collabore régulièrement avec les ensembles Steve Reich & Musicians, Modern, Ictus, Asko/Schönberg ainsi que le London Sinfonietta. Synergy Vocals s'est produit partout dans le monde en compagnie de nombreuses formations de renom, notamment les orchestres symphoniques ou philharmoniques de la BBC, de Boston, de Brooklyn, de Chicago, de Londres, de Los Angeles, de New York et de Saint Louis ; le Colin Currie Group, l'Ensemble intercontemporain, Nexus, Les Percussions Claviers de Lyon, l'ensemble Tempo Reale et le Quatuor Smith ; les compagnies de danse du Royal Ballet (Royaume-Uni), Mark Baldwin (Royaume-Uni) et Rosas (Belgique). Synergy Vocals entretient une collaboration très étroite avec Steve Reich, mais est aussi régulièrement associé à Steven Mackey, à Louis Andriessen et aux compositeurs du Bang on a Can de New York. Interprète assidu des dernières œuvres de Luciano Berio, Synergy Vocals a été invité à célébrer au Lincoln Center le quarantième anniversaire de *Sinfonia* de Berio aux côtés de l'Orchestre Philharmonique de New York, pour lequel la pièce avait été composée. Synergy Vocals a également assuré la création britannique du

monumental *Prometeo* de Luigi Nono au South Bank Centre de Londres ainsi que la création mondiale du dernier opéra vidéo d'Andriessen, *La Commedia*, récemment repris en version de concert pour les créations américaines au Disney Hall de Los Angeles et au Carnegie Hall de New York. Synergy Vocals a collaboré à plusieurs projets éducatifs et de sensibilisation, notamment auprès du Conservatoire Royal de La Haye, de l'Université de Princeton, de l'Eastman College, de l'Oberlin College et de l'Orchestre Symphonique de Chicago, à la fois au titre de formateur des ensembles vocaux et d'interprète d'œuvres pour chanteurs composées spécialement par les compositeurs associés. Micaela Haslam assure également la préparation des ensembles instrumentaux en vue de leur interprétation de *Music for 18 Musicians* de Steve Reich. Les enregistrements de l'ensemble comprennent *Dreamhouse* de Steven Mackey avec le Boston Modern Orchestra Project dirigé par Gil Rose, *Music for 18 Musicians* de Steve Reich avec l'Ensemble Modern, *Tehillim*, également de Steve Reich, avec l'Orchestre Philharmonique de Los Angeles dirigé par Stefan Asbury et *Imagined Oceans* de Karl Jenkins. Synergy Vocals est également présent sur plusieurs bandes originales de films, dont *Narnia : L'Odyssée du passeur d'aurore*, *Harry Potter et l'Ordre du Phénix*, *Nanny McPhee*, *V pour Vendetta* et *Le Secret de Moonacre*.

## Ensemble intercontemporain

Créé par Pierre Boulez en 1976 avec l'appui de Michel Guy (alors secrétaire d'État à la Culture) et la collaboration de Nicholas Snowman, l'Ensemble intercontemporain réunit 31 solistes partageant une même passion pour la musique du XX<sup>e</sup> siècle à aujourd'hui. Constitués en groupe permanent, ils participent aux missions de diffusion, de transmission et de création fixées dans les statuts de l'Ensemble. Placés sous la direction musicale de Susanna Mälkki, ils collaborent, au côté des compositeurs, à l'exploration des techniques instrumentales ainsi qu'à des projets associant musique, danse, théâtre, cinéma, vidéo et arts plastiques. Chaque année, l'Ensemble commande et joue de nouvelles œuvres, qui viennent enrichir son répertoire et s'ajouter aux chefs-d'œuvre du XX<sup>e</sup> siècle. En collaboration avec l'Institut de Recherche et Coordination Acoustique/Musique (Ircam), l'Ensemble intercontemporain participe à des projets incluant des nouvelles techniques de génération du son. Les spectacles musicaux pour le jeune public, les activités de formation des jeunes instrumentistes, chefs d'orchestre et compositeurs ainsi que les nombreuses actions de sensibilisation des publics traduisent un engagement profond et internationalement reconnu au service de la transmission et de l'éducation musicale. Depuis 2004, les solistes de l'Ensemble participent en tant que tuteurs à la Lucerne Festival Academy, session annuelle de formation de plusieurs semaines

pour des jeunes instrumentistes, chefs d'orchestre et compositeurs du monde entier. En résidence à la Cité de la musique (Paris) depuis 1995, l'Ensemble se produit et enregistre en France et à l'étranger où il est invité par de grands festivals internationaux. *Financé par le ministère de la Culture et de la Communication, l'Ensemble reçoit également le soutien de la Ville de Paris*

#### **Flûtes**

Sophie Cherrier  
Emmanuelle OPhèle

#### **Hautbois**

Philippe Grauvogel  
Didier Pateau

#### **Clarinete**

Alain Damiens

#### **Clarinete basse**

Alain Billard

#### **Bassons**

Pascal Gallois  
Paul Riveaux

#### **Cor**

Jens McManama

#### **Trompette**

Jean-Jacques Gaudon

#### **Trombone**

Jérôme Naulais

#### **Percussions**

Michel Cerutti  
Gilles Durot  
Samuel Favre

#### **Pianos**

Hidéki Nagano  
Dimitri Vassilakis

#### **Violons**

Hae-Sun Kang  
Diégo Tosi

#### **Altos**

Odile Auboin  
Christophe Desjardins

#### **Violoncelles**

Éric-Maria Couturier  
Pierre Strauch

#### **Contrebasse**

Frédéric Stochl

#### **Chef assistant**

Oliver Hagen

#### **Musiciens supplémentaires**

##### **Percussions**

Andrëi Karassenlo  
Bachar Khalife  
Hervé Trovel

##### **Synthétiseur**

Géraldine Dutroncy

# Et aussi...

## > CONCERTS

**DIMANCHE 3 AVRIL, 16H30**

**George Crumb**

*Black Angels*

**Jacques Rebotier**

*RAS, oratorio du quotidien*, pour six musiciens parlants (création)

Solistes de l'Ensemble intercontemporain

Hae-Sun Kang, violon

Alain Billard, clarinette

Jeanne-Marie Conquer, violon

Christophe Desjardins, alto

Pierre Strauch, violoncelle

Frédéric Stochl, contrebasse

Jacques Rebotier, mise en forme, récitant

**JEUDI 28 AVRIL, 20H**

Œuvres de **John Cage, Karlheinz Stockhausen, György Ligeti, Bruno Maderna, Klaus Huber, Bruno Maderna, Dieter Schnebel, Francesco Filidei, Mauricio Kagel, Pierre Boulez**

Solistes de l'Ensemble intercontemporain

Clement Power, direction

Valérie Philippin, chanteuse-actrice

Frédéric Stochl, mise en espace

## > ÉDITIONS

*Musique et utopies*

Collectif • 154 pages • 2010 • 19 €

*We Want Miles*

Sous la direction de Vincent Bessières • 224 pages • 2009 • 39 €

## > FORUM

**SAMEDI 30 AVRIL, 15H**

*John Cage ou l'œuvre ouverte*

**15H : projection**

Archives de John Cage commentées par Jean-Yves Bosseur

**16H : table ronde**

Animée par Philippe Albèra

Avec la participation de Carmen Pardo

Salgado, Jean-Yves Bosseur, Laurent

Feneyrou, musicologues

**17H30 : concert**

**Karlheinz Stockhausen**

*Klavierstück XI*

**John Cage**

*Music of Changes (extraits)*

**Pierre Boulez**

*Sonate n° 3*

Paavali Jumppanen, piano

## > COLLÈGE

**LES MARDIS, DU 1<sup>ER</sup> MARS AU 21 JUIN, DE 15H30 À 17H30**

*La musique contemporaine*

Cycle de 20 séances

Les Collèges s'adressent aux mélomanes désireux d'approfondir leur culture musicale. Les musiques sont étudiées dans leur contexte historique et esthétique.

## > CONCERT EN FAMILLE

**SAMEDI 30 AVRIL, 11H**

*Scène ouverte*

Solistes de l'Ensemble intercontemporain  
Clement Power, direction

## > MÉDIATHÈQUE

En écho à ce concert, nous vous proposons...

> Sur le site Internet

<http://mediatheque.cite-musique.fr>

... de regarder un extrait vidéo dans les « Concerts » :

*Chamber Symphony* de **John Adams** par le Asko/Schönberg Ensemble, **John Adams** (direction), concert enregistré à la Cité de la musique le 27 mars 2010

... d'écouter un extrait audio dans les « Concerts » :

*Gnarly Buttons, pour clarinette et ensemble* (1996) de **John Adams** par **André Trouttet** (clarinette), l'Ensemble intercontemporain, **David Robertson** (direction), concert enregistré à la Cité de la musique en 1997 (création française)

(Les concerts sont accessibles dans leur intégralité à la Médiathèque de la Cité de la musique.)

... de regarder dans les « Dossiers pédagogiques » :

*Steve Reich* dans les « entretiens filmés »

> À la médiathèque

... d'écouter avec la partition :

*Tehillim* de **Steve Reich** par l'Ensemble intercontemporain, **Synergy Vocals, Peter Rundel** (direction) • *Shaker Loops* de **John Adams** par le Asko/Schönberg Ensemble, **John Adams** (direction)

... de lire :

*Écrits et entretiens sur la musique* par **Steve Reich** • *Répétitions : l'esthétique musicale* de **Terry Riley, Steve Reich et Philip Glass** par **Johan Girard** • **John Adams** par **Renaut Machart**